



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

Albatros DVa

A01078



The Albatros DV was one of a line of German single-seater fighter aircraft produced by the Albatros Werke. The DV was designed as a replacement for the DIII which by May 1917 was being out-performed by the new allied fighter types. The DV arrived at combat units in mid-1917, and was aerodynamically more advanced than the DIII. With a wing span of 9.05m and a length of 7.33m, it had a speed of 116mph (187kph) at 3000 ft. (914m) and an operating ceiling of 18700ft. (5700m).

Manfred von Richthofen

Manfred von Richthofen started his military career as a cavalry officer, but gained a transfer to the air service in May 1915, initially flying as an observer then as a pilot on the Eastern Front. In September 1916, he was transferred to Jasta 2 on the Western Front where, on September 17th, he scored his first confirmed kill. His score rose quickly, and totalled six within a month and fourteen by late December, which included the RFC No. 1 ace Major Lance Hawker. Von Richthofen started to paint areas of his aircraft red, to identify himself, from which he became known as the 'Red Baron'. In January 1917, he was given command of Jasta 11, and also awarded the 'Pour le Merite'. He transferred Jasta 11 into a highly effective fighting force. In the Battle of Arras in April 1917, Jasta 11 was the most successful unit, scoring 89 victories, 21 of which were claimed by Richthofen himself, bringing his total to 52 and making him the number one German

ace. In June 1917, the first Jagdgeschwader (JG1) was formed, with von Richthofen in command. Combining the air power of 4 Jasta units, JG1 became known as 'The Flying Circus'. On the morning of July 6th, whilst flying the aircraft depicted in this kit, he was leading a patrol of aircraft from JG1 when they engaged six FE2's from No.20 squadron RFC. The air battle developed with more aircraft joining from both sides until some 40 aircraft were involved. One of the FE2's piloted by Capt. D.C. Cunnell and with 2nd Lt. A.E. Woodbridge as observer, claimed four enemy machines, with the fifth seen to spin away out of the combat at 300 yards (275m) distance. This fifth machine was Manfred von Richthofen's. A bullet from Woodbridge's Lewis machine gun fired at extreme range, had clipped the left side of von Richthofen's skull. As his Albatros DV spun to earth, von Richthofen fell unconscious, only regaining consciousness at 500ft (152m) above the ground. He partially brought his aircraft back under control before crash-landing behind the German lines, whereupon he crawled out of his aircraft and collapsed. Though seriously wounded, von Richthofen recovered from these injuries and returned to JG1 later in the summer. Still troubled by after-effects of the head wound, he continued to fight in air combats whilst leading JG1. His score rose to 60 by September 1917, and 70 by March 1918. On April 21st 1918, having scored a total of 80 victories, Manfred von Richthofen was shot down and killed, aged 27.



L'Albatros DV faisait partie d'une lignée de chasseurs monoplace allemands produits par l'usine Albatros. Le DV avait été conçu en remplacement du DIII qui s'était trouvé surpassé par les nouveaux types de chasseurs alliés à partir d'août 1917. Le DV arriva dans les formations de combat au milieu de cette même année, il était beaucoup plus avancé au point de vue aérodynamique que le DIII. Son envergure était de 9,05 m et sa longueur de 7,33 m. Il possédait une vitesse de 187 km/h à 915 m (116 mph à 3000 pieds) avec un plafond opérationnel de 5 700 m (18 700 pieds).

Manfred von Richthofen

Manfred von Richthofen commença sa carrière militaire comme officier de cavalerie, mais il obtint son affectation dans l'armée aérienne en 1915 pour voler d'abord comme observateur puis comme pilote sur le front oriental. Il fut ensuite transféré sur le front occidental en 1916 à l'escadrille numéro 2 (Jasta 2) et obtint sa première victoire confirmée le 17 septembre. Le nombre de ses victoires augmenta rapidement pour atteindre en un mois 14 à la fin de décembre. Le Major Lance Hawker (Royal Flying Corps), l'as anglais numéro 1 était parmi ses victimes. Von Richthofen commença alors à peindre en rouge les surfaces de son avion en manière d'identification. C'est à partir de ce moment qu'il devint connu sous son surnom de "Baron Rouge". En janvier 1917, il reçut la croix "Pour le Mérite" et devint commandant de l'escadrille no 11. Il transforma cette formation en une force de combat particulièrement efficace. Au cours de la bataille d'Arras en avril 1917, cette escadrille fut l'unité la plus brillante, avec 89 victoires dont 21 par Richthofen lui-même ce qui porta son total à 52 victoires et fit de lui l'as allemand numéro 1. En juin 1917,

le Jagdgeschwader JG1 (escadre de chasse) fut formé avec Von Richthofen comme commandant. Cette unité équivalait en puissance à la valeur de 4 Jasta (escadrilles) elle devint connue de tous sous le nom de "Cirque volant". Dans la matinée du 6 juillet, alors qu'il volait sur l'avion reproduit dans cette boîte de maquette, Von Richthofen conduisait une patrouille d'avions du JG1 qui engagèrent le combat contre 6 avions anglais FE2d de la 20ème escadrille. La bataille ne tarda pas à se développer avec de nouveaux avions venant se joindre au combat de part et d'autre jusqu'à ce que le nombre total des combattants arrive à environ 40 avions. L'un des FE2d pilote par le Capitaine D.C. Cunnell avec comme observateur le second Lieutenant A.E. Woodbridge réussit à abattre 4 machines ennemis avec un arme appareil averçu tombant en vrille hors de la zone de combat à environ 275 m de distance. Cette 5ème machine était celle de Manfred von Richthofen. Une balle tirée à très grande distance par la mitrailleuse Lewis de Woodbridge avait frappé le côté gauche de crane de Von Richthofen. Von Richthofen s'évanouit et son Albatros se mit en vrille, il reprit conscience à seulement 150 m du sol. Il parvint cependant à reprendre partiellement contrôle de son avion de se écraser derrière les lignes allemandes; il réussit alors à sortir de son avion et s'évanouit à nouveau. Quoique sérieusement blessé, Von Richthofen se remit de ses blessures et retourna à son unité à la fin de l'été. Encore perturbé par les suites de sa blessure à la tête, il continua cependant à voler et à combattre en temps que commandant du JG1. Son score s'élevait à 60 victoires en septembre 1917 et atteignit 70 en mars 1918. Le 20 avril 1918, il avait atteint 80 victoires lorsqu'il fut abattu et tué à l'âge de 27 ans.



Die D.5 war einer der besten deutschen Jagdeinsitzer aus den Albatros Flugzeugwerke, Berlin-Johannisthal. Als Nachfolger der seit Mai 1917 alliierten Jägern weit unterlegenen D.3 kam die D.5 als aerodynamisch sehr fortschrittliche Entwicklung ab Mitte 1917 an die Westfront.

Technische Daten Albatros D5:

Spannweite, m	9,05
Länge, m	7,33
Startgewicht, kg	915
Geschwindigkeit, km/h	187
Steiggeschwindigkeit, m/s	3,3
Gipfelhöhe, m	5,700
Triebwerk, 6 zyl. 160 ps Mercedes D3A	
Bewaffnung: 2 starre 7,9 mm mg	

Rittmeister Manfred Freiherr von Richthofen

Der als "Roter Kampfflieger" oder im Ausland als "Roter Baron" bekannte, erfolgreichste deutsche Jagdflieger der 1. Weltkriegs begann seine Laufbahn, wie viele damalige Kampfflieger, bei der Kavallerie. 1892 geboren kam er als Ulman-Leutnant im Mai 1915 zur Fliegertruppe, zunächst als Beobachter an die Ostfront, dann als Flugzeugführer. Im September 1916 wurde er, bis dahin Aufklärer und Bombenflieger, durch Hauptmann Oswald Boelcke Mitflieher zur Jasta (Jagdstaffel) 2 an die Westfront versetzt, wo er schon am 17. d. m. seinen ersten bestätigten Abschuss erzielte, nachdem man ihm schon zwei frühere nicht anerkannte. Weitere Luftsiege folgten schnell aufeinander, sechs im Monat. 14 bis Ende Dezember,

darunter das As des Royal Flying Corps, Major Lance Hawker. Zu seiner persönlichen Identifikation liess von Richthofen zunächst Teile, dann sein ganzes Flugzeug knallrot bemalen. Daher hat er seinen "roten" Namen. Im Januar 1917 übernahm er das Kommando der Jasta 11, die er zur erfolgreichsten und bekanntesten Jagdstaffel machte. In der Schlacht um Arras im April 1917 errang diese Einheit 89 Luftsiege, v. Richthofen davon allein 21. Mit 52 Abschüssen wurde er die deutsche Nr.1, der begehrte "Pour-le-Merite", die höchste deutsche kriegauszeichnung des 1. Weltkriegs, folgte. Aus der Jasta 11 entstand im Juni 1917 unter seiner Führung das erste deutsche Jagdgeschwader (JG.1) mit vier kampfstarken Jagdstaffeln, später oft Fliegender Zirkus" genannt. Am Morgen des 6. Juli führte v. Richthofen in seinem, diesem Bausatz als Vorbild dienenden Flugzeug eine Formation seines Jagdgeschwaders an die front. Dabei traf der Verband auf sechs FE.2D der 20. RFC-Staffel. In diese Luftkämpfe griffen weitere Verstärkungen von beiden Seiten ein, zuletzt waren über 40 Maschinen beteiligt. Die von Captain D.C. Cunnell als Pilot und 2nd Lieutenant A.E. Woodbridge als Beobachter geflogene FE.2 schoss dabei vier deutsche Flugzeuge ab, eine fünfte sahden sie trudeind abstürzen. Dies war von Richthofen's Maschine. Eine aus grosser Entfernung von Richthofen's Lewis-MG abgefeuerte Kugel hatte den roten Kampfflieger links am Kopf getroffen. Lange bewusstlos zu Boden turend, gelang es ihm erst etwa 150m über dem Boden die D.5 abzufangen und hinter den eigenen Linien bruchzulanden. Nachdem er sich aus den Trümmern befreit hatte, brach er zusammen. Er hat sich nie richtig von dieser schweren Kopfverwundung erholt, flog aber trotzdem vom Sommer an weiter an der Spitze seines Geschwaders. Bis September 1917 erzielte er 60 Abschüsse, bis März 1918 gar 70. Das Kriegsglück verliess ihm am 21. April 1918. 27-jährig mit insgesamt 80 Luftsiegen fiel Manfred von Richthofen im Luftkampf. Auch Manfreds jüngerer Bruder Lothar erzielte 40 Abschüsse.



El Albatros DV fue uno de una línea de aviones de caza alemanes de una sola plaza producidos por Albatros Werke. El DV fue diseñado para reemplazar al DIII que en Mayo de 1917 se veía superado por los nuevos modelos de los aliados. El DV entro en servicio en las unidades de combate a mediados de 1917 y fue aerodinamicamente mas avanzado que el DIII. Tenia una envergadura alas de 9.05 metros, desiorada 7,33 metros, unavelocidad de 187 km/h a los 914 metros y un techo operacional de 5700 metros.

Manfred von Richthofen

Manfred von Richthofen emprendio su carrera militar como oficial de caballeria pero consiguio trasladarse al servicio aereo en Mayo de 1915 volando al principio como observador y luego como piloto en el Frente del este. En Setiembre de 1916 fue trasladado a JASTA 2 en el Frente del Oeste donde el 17 de Setiembre derribo su primer avion. Su puntuacion aumento rapidamente y llego a seis en un mes y a catorce en los ultimos dias de Diciembre superando as numero 1 de la RAF, el Mayor Lance Hawker. Von Richthofen empezo a pintar partes de su avion en rojo para identificarse por lo que se le conocio como el Baron Rojo. En Enero de 1917 se le concedio la comandancia de JASTA II asi como la condecoracion "Pour le Merite". Transformo JASTA II en una fuerza de combate altamente eficaz. En la batalla de Arras en Abril de 1917 JASTA II fue la unidad que obtuvo el mayor exito ganando 89 victorias, 21 de las cuales cosecho el mismo Von Richthofen. Esto le dio un total de 52 victorias le convirtio en el as aleman numero 1. En Junio de 1917 se

forma el primer Jagdgeschwader (JG1) con Von Richthofen de Comandante. Combinado la fuerza aerea de 4 unidades JASTA, el JG1 se le conocio como "El Circo Volante". La mañana del 6 de Julio, cuando pilotaba el avion desrito en este kit, encabezaba una patrolla de aviones del JG1 cuando entraron en combate con seis FE2D del 20 Escuadron RFC. La batalla aerea se desarrollaba con cada vez mas aviones de ambas bandas hasta que estuvieron involucrados unos 40 aviones. Uno de los FE2 pilotado por el Captain D.C. Cunnell con el segundo Teniente A.E. Woodbridge de observador, abatio cuatro aviones enemigos y el quinto se alejo en barrena a unos 275 metros de distancia. Este quinto avion fue el de Manfred von Richthofen. Una bala de la ametralladora Lewis de Woodbridge, disparada desde mucha distancia, habia rozado la parte izquierda del craneo de Von Richthofen. Mientras su Albatros DV cala en picado, Von Richthofen se quedo inconsciente volviendo en si a 152 metros del suelo. Recupero en parte el control de su avion y consiguio realizar un aterrizaje forzoso detras de las lineas alemanas, acto seguido salio de su nave y se despioimo. Aunque gravemente herido, Von Richthofen se recupero de sus heridas y volvio al JG1 mas tarde, en el verano. Todavia con molestias de la herida en la cabeza, continuo luchando en los combates aereos encabezando la JG1. Su puntuacion aumento a 60 en Setiembre de 1917 y a 70 en Marzo de 1918. El 21 de Abril de 1918, habiendo conseguido un total de 80 victorias, Manfred Von Richthofen fue abatido, muriendo a la edad de 27 años.

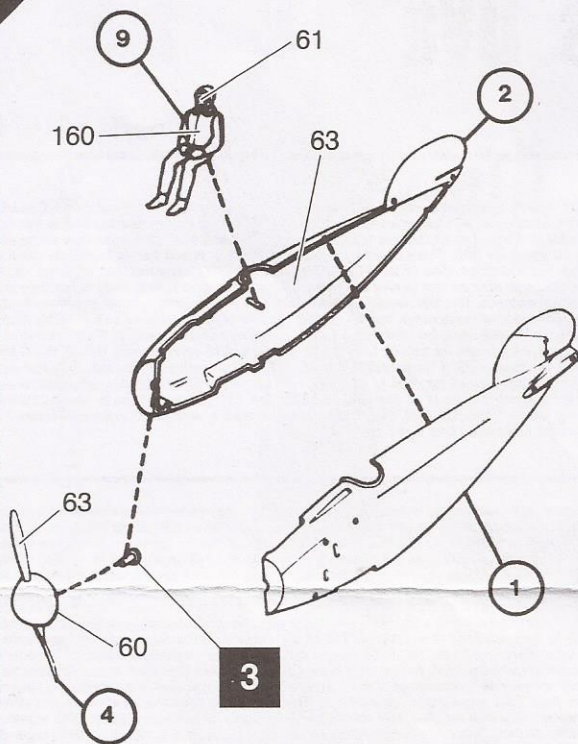
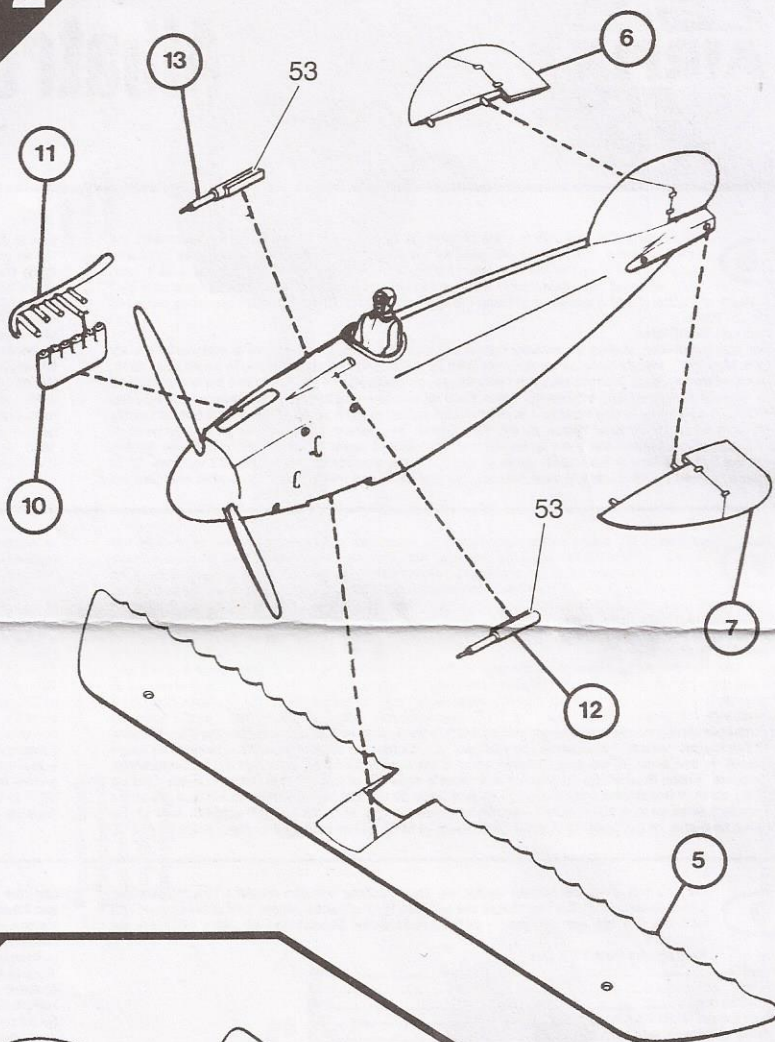
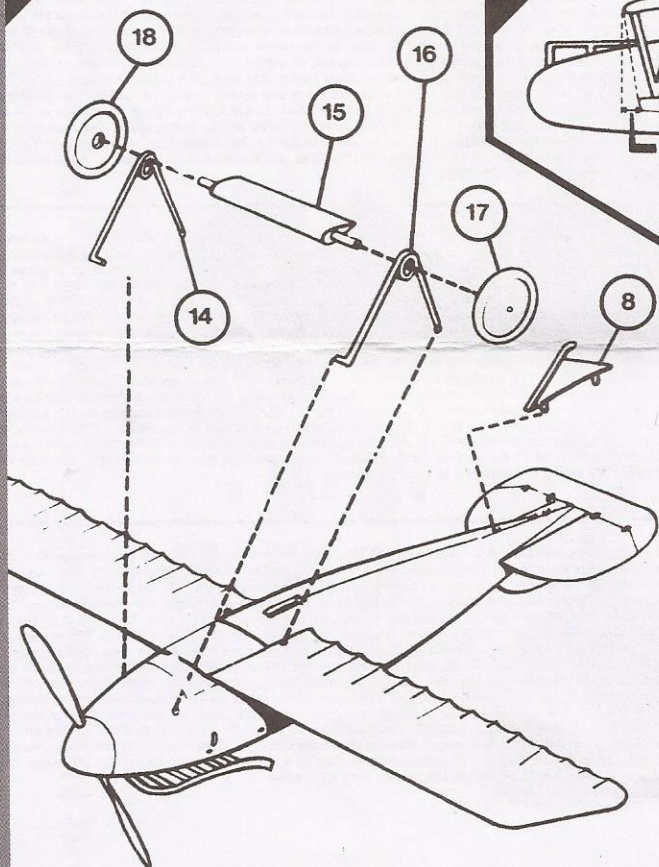
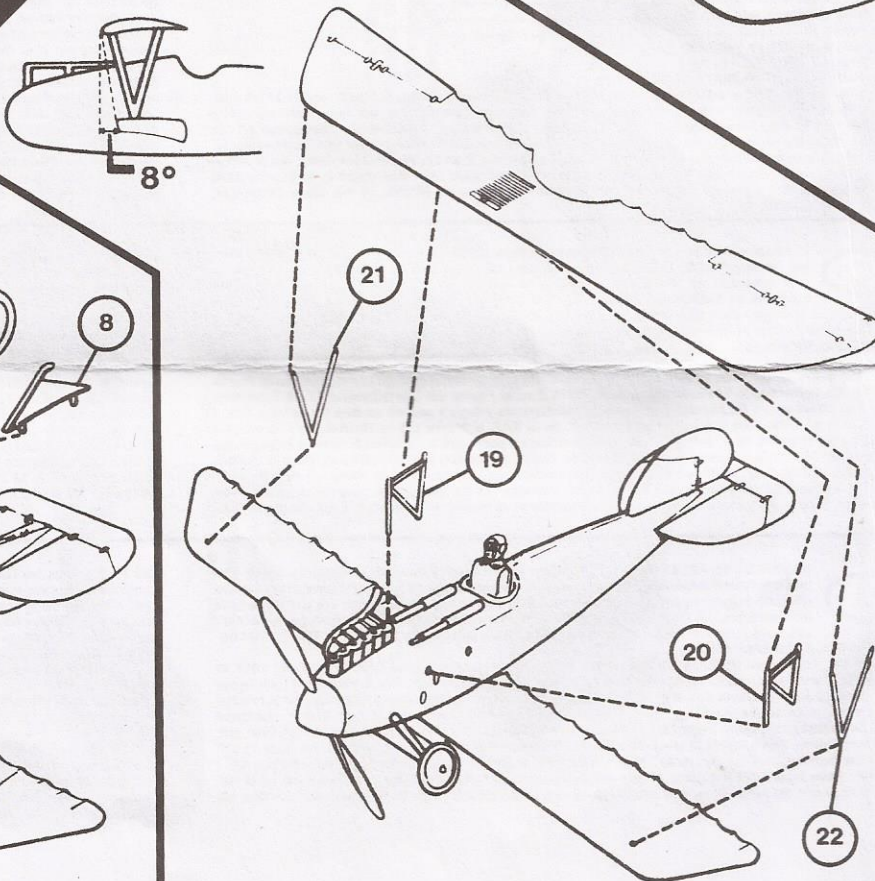


Albatros DV var ett i en serie tyska ensitsiga jaktplan som tillverkades av Albatros Werke. DV-modellen konstruerades som en ersattare for DIII-modellen som inte noll mattet jamfort med nyare allierade flygplanstyper. DV:n anvandades i strid fran mitten av 1917 och var aerodynamiskt mer avancerad an DIII:an. Spannvidden var 9,05 m och langden 7,33 m. Vid flygning pa 3000 fots hoyd kunde den halla en hastighet av 187 km/h och max flyghoyd var: 8700 fot(5700 m).

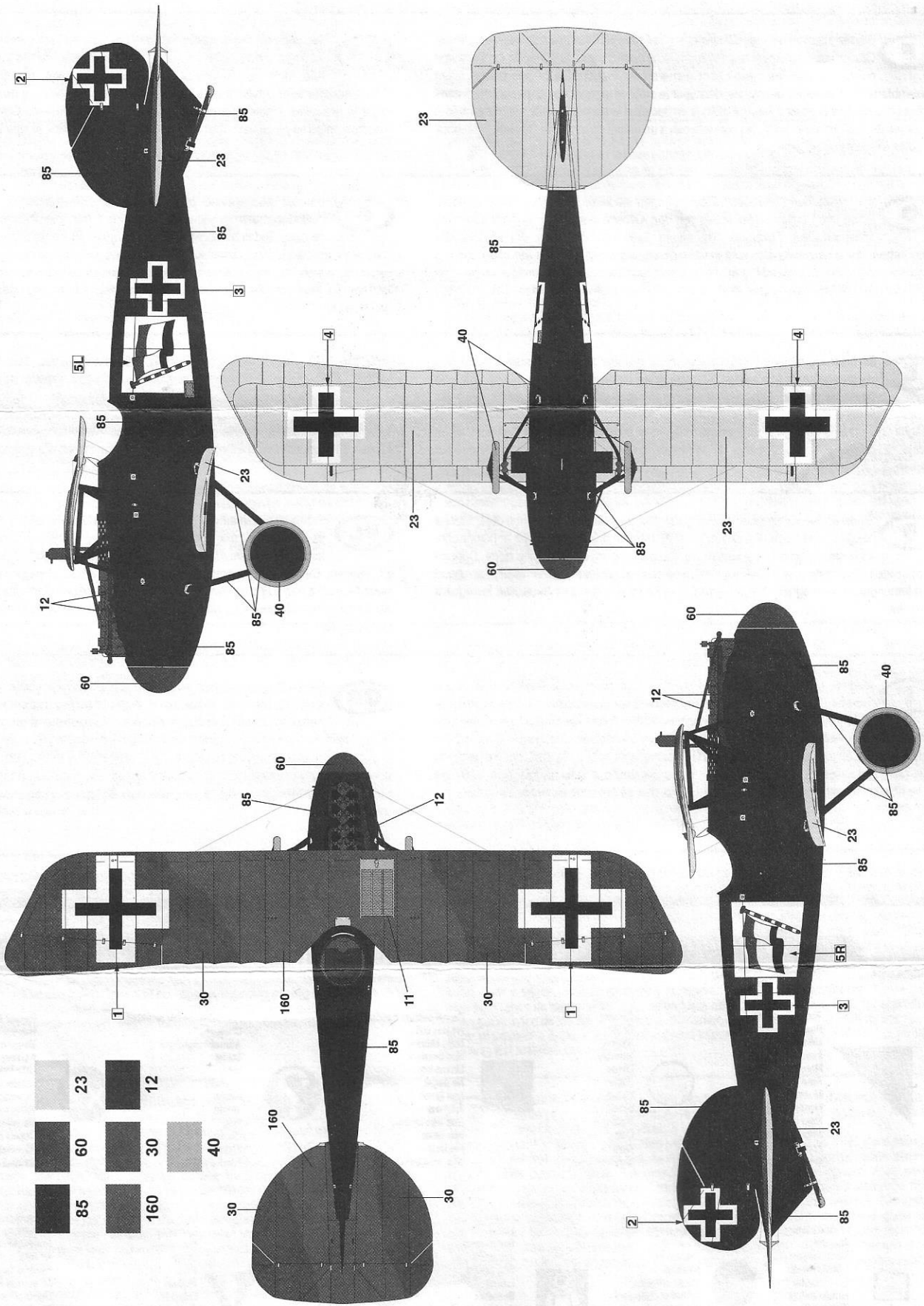
Manfred von Richthofen

Manfred von Richthofen borjade sin militara bana som kavalleri-officer, men forflyttades i maj 1915 till flygvapnet. Forst flog han som observator for att sedan bli pilot vid strifronten. I September 1916 forflyttades han till Jasta 2 pa Vestfronten, dar han den 17 September fick sin forstabe krattade nedskjutning. Hans resultat steg snabbt. Inom en manad hade han sex nedskjutningar, for att i december ha natt forton. Daribland fanns del brittiska toppasset major lance Hawker. Von Richthofen borjade att mala delar av sitt plan rott, som identifikation, och fick snabbt smeknamnet Rode Baronen. I Januari fick han befalet over Jasta 11 och fick motto betoningen "Pour le Merite". Han forvandlade snabbt Jasta 11 till en hogeffektivt stridsstyrka. I slaget om Arras i april 1917 var Jasta 11 den mest lyckosamma enheten med 89 segrar. Darav var 21 st von Richthofens och del okade hans total resultat till 52 segrar och gjorde honom till Tysklands ass nummer ett.

I juni 1917 grundades den forsta "Jagdgeschwader" JG1 med von Richthofen som befalhavare. Med den kombinerade styrkan hos fyra Jasta enheter blev JG1 kand som "den flygande cirkusen". Pa morgonen den 6 juli, sittande i del flygplan byggsatsen forestaller, ledde han en patrol fran JG1. De upptackte och inledde strid med sex FE2:or fran den brittiska 20:e skvadronen. Luftstriden utveckades allteftersom fler plan fran bagge sido anslut sig, och till sist var ungefar 40 plan involverade. En av FE2:orna, flugen av D.C. Gunnel och A.E. Woodbridge, skot ned fyra motstandare och sag en femte forsvinna ur striden pa 275 m avstand. Till synes helt kontrollert. Delta femte plan var von Richthofens. En kula fran den Lewis-kulspruta Woodbridge hanterade, avlossad pa extremt langt hall, hade snuddat vid von Richthofens huvud. I den snurrande, fallande Albatros lag von Richthofen medvetslos. Införarravid 150m hoyd åter fick han medvetandet. Han lyckades delvis återta kontrollen över planet innan det kraschlandade innanför de tyska linjerna. Von Richthofen krog själv ut ur planet innan han kollapsade. Trots att han blivit allvarligt skadad, återhållande han sig och återvände till JG1 senare under sommaren. Fortfarande påverkad av sviterna efter huvudskadan, fortsatte han att utkampa luftstrider som ledare för JG1. Hans resultat steg till 60 i september 1917 och var i mars 1918 uppe i 70 nedskjutningar. Den 21 april 1918, efter att ha uppnått 80 segrar, blev Manfred von Richthofen nedskjuten och död, vid 27 års ålder.

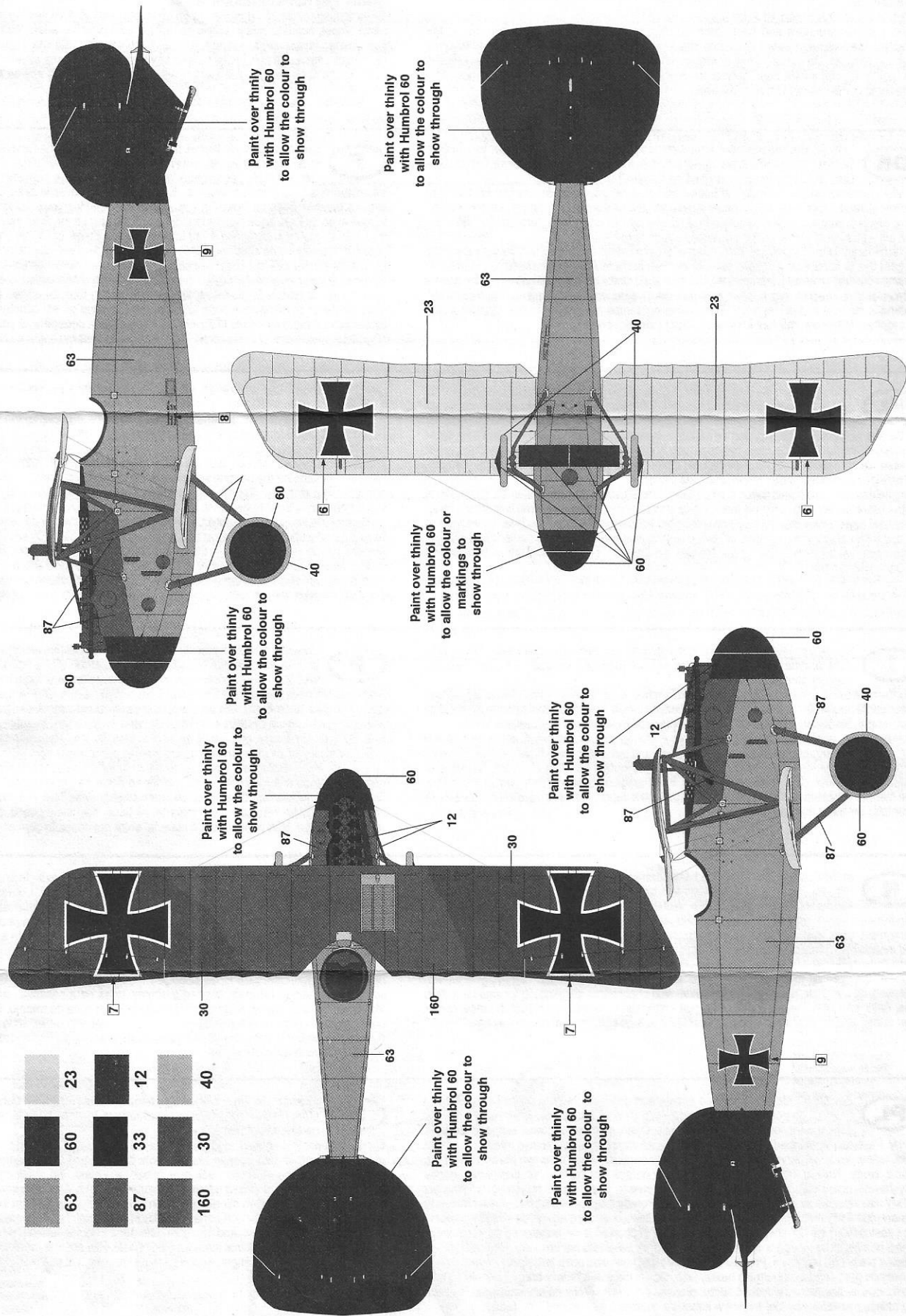
1**2****3****4**

ALBATROS DVA
 Flown by Lt. Max Nather, France, May 1918



Ⓐ ALBATROS Dva

Werk Nummer D4693/17 flown by Rittmeister Manfred Freiherr Von Richthofen, France, 1917



63	60	87	160	23	33	12	30	40
----	----	----	-----	----	----	----	----	----

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour to show through

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour to show through

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour or markings to show through

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour to show through

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour to show through

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour to show through

Paint over thinly with Humbrol 60 to allow the colour to show through

GB

Contents: The adhesive supplied with this product contains butyl acetate. Keep out of the reach of younger children. Use only in a well ventilated area. Vapours may cause drowsiness and dizziness.

First Aid Information: In case of skin contact, wash affected area with plenty of water. In case of eye contact wash out eye with plenty of water, holding eye open. Seek immediate medical advice. In case of inhalation remove person to fresh air. In case of doubt seek medical advice without delay.

Safety Advice: This model kit is for use only for children over the age of 8 years. Read and follow these instructions and keep them for reference. Keep younger children under the specified age limit and animals away from the activity area. Store this product out of the reach of young children. Do not eat, drink or smoke in the activity area. Do not place the material in the mouth. Do not inhale dust, powder or vapours. Do not apply to the body. Do not allow material to come into contact with the eyes.

FI

Sisältö: tuotteen mukana toimitettava liima sisältää butyylisetaattia. Pidä pienten lasten ulottumattomissa. Käytä vain hyvin tuuletetuilla alueilla. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta

Ensiaputiedot: jos aineeta joutuu iholle, pese se runsaalla määrällä vettä. Jos aineeta joutuu silmiin, pese ne runsaalla määrällä vettä pitäen silmiä auki. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Hengitysalustustapauksessa uhri on siirrettävä raittiiseen ilmaan. Jos olet epävarma jostakin, kysy viipymättä lääkärin neuvoa.

Turvallisuusneuvoja: tämä mallisarja on tarkoitettu vain yli 8-vuotiaiden lasten käyttöön. Lue nämä ohjeet, noudata niitä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Pidä ilmoitettua ikärajaa nuoremmat lapset sekä eläimet poissa käyttöalueelta. Säilytä tuotetta pienten lasten ulottumattomissa. Älä syö, juo tai tupakoi käyttöalueella. Älä pane aineeta suuhun. Älä hengitä pölyä, jauhetta tai höyryä. Älä levitä aineeta keholle. Älä päästä aineeta kosketuksiin silmien kanssa.

DK

Indhold: Det klæbemiddel, som leveres med dette produkt, indeholder butylacetat. Det skal opbevares utilgængeligt for børn. Må kun bruges på et veludluflet område. Dampene kan forårsage døsighed og svimmelhed.

Førstehjælpsinformation: I tilfælde af hudkontakt skal det pågældende område vaskes med masser af vand. I tilfælde af kontakt med øjnene skylles straks grundigt med masser vand med åbne øjenlåg. Søg lægehjælp omgående. I tilfælde af indånding skal personen bringes ud i frisk luft. I tilfælde af tvivl skal der omgående søges lægehjælp.

Sikkerhedsråd: Dette modelkit er kun beregnet til børn over 8 år. Læs og følg denne vejledning og gem den til senere brug. Yngre børn, under den angivne aldersgrænse, samt dyr må ikke komme i nærheden af aktivitetsområdet. Dette produkt skal opbevares utilgængeligt for mindre børn. Der må hverken ryges eller indtages mad- eller drikkevarer på aktivitetsområdet. Materialet må ikke puttes i munden. Støv, pulver og dampe må ikke indåndes. Må ikke puttes på kroppen. Materialet må ikke komme i kontakt med øjnene.

F

Contenu : La colle fournie avec ce produit contient de l'acétate de butyle. Garder hors de portée des jeunes enfants. Utiliser ce produit uniquement dans une zone bien ventilée. Les vapeurs peuvent entraîner une somnolence et des vertiges. Informations sur les premiers secours : En cas de contact avec la peau, laver abondamment la zone touchée avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, laver abondamment l'œil touché avec de l'eau en le maintenant ouvert. Consulter un médecin immédiatement. En cas d'inhalation, mettre la personne à l'air frais. En cas de doute, consulter un médecin le plus tôt possible. Consignes de sécurité : Cette maquette est réservée aux enfants de plus de 8 ans. Lisez et respectez ces instructions et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement. Eloignez les jeunes enfants n'ayant pas atteint la limite d'âge indiquée et les animaux de la zone où est construite la maquette. Rangez ce produit hors de portée des jeunes enfants. Vous ne devez ni manger, ni boire ni fumer dans la zone où est construite la maquette. Ne placez pas les matériaux dans la bouche, n'inhaliez pas la poussière, la poudre ou les vapeurs. N'appliquez pas le produit sur le corps. Ne laissez pas le matériau entrer en contact avec les yeux.

NL

Inhoud: de lijm die met dit product geleverd wordt, bevat butylacetaat. Buiten het bereik van jongere kinderen houden. Uitsluitend in een goed geventileerde ruimte gebruiken. Dampen kunnen sufheid en duizeligheid veroorzaken. Informatie m.b.t.

EHBO: bij contact met de huid het betreffende gedeelte met een ruime hoeveelheid water wassen. Bij contact met de ogen het oog open houden en met een ruime hoeveelheid water wassen. Direct medisch advies inwinnen. Bij inhaleren de persoon in de frisse lucht brengen. In twijfelgevallen onmiddellijk medisch advies inwinnen.

Veiligheidsadvies: dit bouwpakket is uitsluitend bedoeld voor kinderen boven de 8 jaar. Deze instructies lezen en zorgvuldig bewaren. Kinderen onder de opgegeven leeftijdslimiet en dieren buiten het speelgebied houden. Dit product buiten het bereik van jonge kinderen opslaan. Niet eten, drinken of roken in het speelgebied. Het materiaal niet in de mond steken. Stof, poeder of dampen niet inhaleren. Niet op het lichaam aanbrengen. Het materiaal niet in contact met de ogen laten komen.

D

Inhalt: Der mit diesem Bausatz mitgelieferte Klebstoff enthält Butylacetat. Vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden. Aus enthaltenen Lösungsmitteln abgegebene Dämpfe können zu Schläfrigkeit und Benommenheit führen. Hinweise für Notfälle: Im Falle von Hautkontakt den betroffenen Bereich gründlich mit Wasser waschen. Im Falle von Augenkontakt das Auge gründlich mit Wasser spülen und das Auge offen halten. Sofort ärztlichen Rat einholen. Im Falle von Einatmung die betroffene Person in die frische Luft bringen. Im Zweifelsfall prompt ärztlichen Rat einholen. Sicherheitsratschläge: Dieser Modellbausatz ist nur zur Verwendung von Kindern über 8 Jahre geeignet. Vor Verwendung diese Anweisungen lesen, befolgen und zu Referenzzwecken aufbewahren. Kleinere Kinder unter dem angegebenen Alter und Tiere beim Zusammenbau aus dem dazu benutzten Bereich fernhalten. Dieses Produkt vor kleineren Kindern geschützt aufbewahren. Im für den Zusammenbau benutzten Bereich nicht essen, trinken oder rauchen. Das Material nicht in den Mund stecken. Staub, Pulver oder Dämpfe nicht einatmen. Nicht am Körper anbringen. Sicherstellen, dass das Material nicht mit den Augen in Kontakt kommt.

I

Contenuto: l'adesivo fornito con questo prodotto contiene butilacetato. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Usare solo in zone ben ventilate. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini.

Informazioni per il primo soccorso: in caso di contatto con la pelle, lavare l'area affetta con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, lavare con abbondante acqua tenendo gli occhi aperti. Rivolgersi immediatamente a un medico; è importante non perdere tempo.

Consigli di sicurezza: questo kit di modellismo è idoneo solo ai bambini di età superiore a 8 anni. Leggere e seguire queste istruzioni; conservarle per consultazioni successive. Tenere i bambini di età inferiore a quella indicata e gli animali lontani dall'area di lavoro. Conservare questo prodotto fuori dalla portata dei bambini. Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro. Non mettere il materiale in bocca. Non inalare polvere o vapori. Non applicare sul corpo. Evitare il contatto del materiale con gli occhi.

P

Conteúdo: A cola fornecida com este produto contém acetato de butilo. Manter fora do alcance das crianças mais pequenas. Utilize apenas numa área bem ventilada. Os vapores podem causar sonolência e tonturas. Informação sobre primeiros socorros: No caso de contacto com a pele, lave a área afectada com bastante água. No caso de contacto com os olhos, lave os olhos com bastante água, mantendo o olho aberto. Procure ajuda médica imediata. Em caso de inalação, transfira a pessoa para o ar livre. Em caso de dúvida, procure ajuda médica sem demora. Recomendações de segurança: Este modelo em kit destina-se a ser usado apenas por crianças com mais de 8 anos de idade. Leia e siga estas instruções, e guarde-as para consulta futura. Mantenha afastadas da área de actividade as crianças com idade inferior ao limite de idade especificada e os animais. Guarde este produto fora do alcance de crianças pequenas. Não ima, nem beba ou fume na área de actividade. Não coloque o material na boca. Não inale poeira, pó ou vapores. Não aplique no corpo. Não permita que o material entre em contacto com os olhos.

N

Innhold: Limet som følger med dette produktet inneholder butylacetat. Oppbevares utilgjengelig for små barn. Skal kun brukes der det er god ventilasjon. Dunsten kan forårsake døsighet og svimmelhet.

Førstehjelp: Ved hudkontakt, vask det aktuelle hudpartiet med rikelig med vann. Ved øyekontakt, vask øyet med rikelig med vann mens det holdes åpent. Kontakt lege omgående. Ved innånding, flytt vedkommende til frisk luft. Hvis du er i tvil, rådspør en lege snarest mulig.

Sikkerhetsanvisning: Dette modellsettet skal kun brukes av barn som er over 8 år. Les og følg bruksanvisningen og ta vare på den for fremtidig bruk. Hold barn under den oppgitte aldersgrensen, og dyr, unna lekeområdet. Produktet skal oppbevares utilgjengelig for små barn. Ikke spis, drikk eller røyk i lekeområdet. Ikke putt materialet i munnen. Ikke pust inn støv, pulver eller dunst. Skal ikke påføres kroppen. Ikke la materialet komme i kontakt med øynene.

E

Contenido: El adhesivo suministrado con este producto contiene butil-acetato. Manténgase fuera del alcance de los niños pequeños. Utilizar sólo en zonas bien ventiladas. Los vapores pueden provocar mareos y somnolencia. Información de primeros auxilios: En caso de contacto con la piel, lavar la zona afectada con abundante agua. En caso de contacto con los ojos, lavar el ojo afectado con abundante agua, manteniéndolo abierto. Consultar de inmediato con un médico. En caso de inhalación, trasladar a la persona afectada a un lugar con aire limpio. En caso de duda, consultar de inmediato con un médico. Aviso sobre seguridad: Este kit de montaje a escala es sólo para niños de más de 8 años de edad. Leer y seguir las instrucciones y conservárlas para posibles consultas posteriores. Mantener niños de menor edad y animales fuera de la zona de trabajo. Guardar el producto fuera del alcance de los niños pequeños. No comer, beber ni fumar en la zona de trabajo. No llevar el material a la boca. No inhalar polvo ni vapores. No aplicar sobre el cuerpo. Evitar el contacto del material con los ojos.

PL

Zawartość Klej załączony do niniejszego produktu zawiera octan butylu. Należy trzymać go poza zasięgiem młodszych dzieci. Z kleju korzystać należy tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Opary mogą powodować senność i zawroty głowy. Pierwsza W przypadku zetknięcia się kleju ze skórą, należy przemyć miejsce kontaktu dużą ilością wody. W przypadku dostania się kleju do oka, należy przemyć otwarte oko dużą ilością wody. Należy też natychmiast uzyskać poradę medyczną. W przypadku osoby wdychającej opary kleju, należy wyprowadzić ją na świeże powietrze. W przypadku wątpliwości należy niezwłocznie zasięgnąć porady medycznej. Porady dotyczące bezpieczeństwa Niniejszy zestaw modelowy przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci powyżej 8 roku życia. Należy przeczytać i zastosować się do niniejszych instrukcji oraz zachować je na przyszłość do konsultacji. Dzieci poniżej określonego w tej instrukcji wieku oraz zwierzęta nie powinny mieć dostępu do miejsca pracy nad modelem. Produkt ten należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W miejscu pracy nad modelem nie należy jeść, pić ani palić. Nie należy brać kleju ani żadnych części do ust. Nie należy wdychać kurzu, proszku czy oparów. Nie należy stosować na ciało. Nie należy pozwolić, aby klej wszedł w kontakt z oczami.

S

Innehåll: Det lim som medföljer denna produkt innehåller butylacetat. Förvara det utom räckhåll för småbarn. Använd bara i väl ventilerade utrymmen. Ånga kan orsaka sömnhet och yrsel.

Första hjälpen: Vid kontakt med huden ska du spola utsatt kroppsdelen med stora mängder vatten. Vid kontakt med ögonen ska du spola ögonen med stora mängder vatten samtidigt som du håller ögonen öppna. Sök omedelbar läkarhjälp. Vid sväljning ska utsatt person omedelbart bege sig ut i friska luften. I tveksamma fall ska läkarhjälp sökas utan dröjsmål. Råd rörande säkerhet: Den här modellsettsen är endast avsedd för barn över 8 år. Läs igenom och följ dessa anvisningar och behåll dem för framtida behov. Håll barn under angiven ålder och husdjur på behörigt avstånd från arbetsområdet. Förvara denna produkt utom räckhåll för småbarn. Ät, drick och rök inte inom arbetsområdet. Placera inte materialet i munnen. Andas inte in damm, puder eller ångor. Använd inte på kroppen. Låt inte materialet komma i kontakt med ögonen.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Måla smådelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp ark. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kloebeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.












P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavaa pikkusia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przeciwcwic sk-ladanie cze, s'ci. Ostroży nie zeskrob ze sklejanych powierzchni pow-łok e i farb, e. Wszystkie cz,es'ci s,a ponumerowane. Drobne cz,es'ci pomaluj przed ich z-łojzeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij j, a z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsun' z pod-łozý a na wymagane miejsce. Uży ywaj w polaczeniu ze wzorami na pude-lku. W zwi,azku z obecno' sci,a wielu drobnych, rozbiernych cz,es'ci, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ζύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

 <p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Montierungsphase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składenia φάση συναρμολόγησης</p>	 <p>Cement Coller Kleben Incollare Limaa Pegar Lijmen Limma Klebe Colar Kleić Συγκόλληση</p>	 <p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Limma inte No pegar Niet lijmen Ajá liima Skal ikke klæbes Não collar Nie kleić Μη κολλάτε</p>	 <p>Alternative part(s) provided Choix Auswahlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valinta Valg Orçamento Wybór Επιλογή</p>	 <p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Utrřt ingreppet på nytt Repetir la operación De verrichting herhalen Manaven genitages Repetir a operação Powtórzyć operację Επανάληψη διαδικασίας</p>	
 <p>Decals Decalcomanias Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aikruklpaatjes Siirtokuvat Billedoverføring Bildecalkomania Dekalkomanie Χαλκομανίες</p>	 <p>Crystal part Pièce cristal Kistallteil Pieza cristal Křtallidiel Pezzo cristallo Křtallien onderdeel Křtallistykke Peça de cristal Lasiosa Czesć kryszta lowa Διαφανές κομμάτι</p>	 <p>Weight Lester Beschweren Zavornare Sätt barlast Lastrar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyć balastem Έρμα</p>	 <p>Drill or pierce Percer Bohren Forare Bora Agujerear Boren Lävistä Gennembore Furar Przebić Τρύπημα</p>	 <p>Cut Découper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Kriippen Klip Cortar Leikkaa Przećiać Αποκόψατε</p>	 <p>Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbnr N° pñtura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol verfnummer Klip N° de pñtura Humbrol Humbrol-maaln numero N° farby Humbrol Νομερο χρωματος Humbrol</p>